

namerek
i

Zweck, Zil. zvek, zyl, namérik, scopus.

nameriti

Zielen. zylati, namérjati, mériti, namériti,
mífliti, méjnití, áhtati, glédati. Collimare,
intendere.

nameriti

Collimo, nach einem ding zillen, oder schiessen.
po eni rejzhi zillati, trachtati, nameriti, namér-
jati, ali /trilíti.

nameriti

Intendo, spannen, strecken. napéti, natégniti,
restégniti, namériti. samáhniti, mísliti, méjnití,
naprézhi, gmérati.

nameriti

Incidens, ut Incidens portis exercitus. das
kriegsvolk lauft dem Thor zue. ta vójska
natéjka na vráta. napadajòzh, namereòzh, sre-
zhajòzh.

nameriti (se)

Contingo,

folet contingere, contingit et contigit. es pflegt
zugeschehen, geschicht, vnd ist geschehen. fe
pergody, perméri, naméri inu fe je tudi pergudilu,
perménilu.

nameriti se

Incido, hinein fallen. nóter pádsti, napádsti,
se na kóga namériti, srézhati.

nameriti se

Gerahten, gelingen. se permériti, pergodíti,
sgodíti. succedere, Evenire. in etwas gerahten.
se na kaj namériti, napádsti, srézhati. in aliqui
Incidere.

nameriti
namerjen

Specto,
quorfum haec spectat oratio? wohin zieleet dise
rede? kam je letù govorjénie namérjenu.

nameriti
namerjen

Merfus, gemessen, gerides. merjen, namerjen.

HIPOLIT: Dict. I, 364

namerjati

Peto,

Insidÿs alicuius vitam petere. einem heimlich
nach dem leben trachten. énimu skrívshi na
shivléjne itÿ, na lében namérjati.

namerjati

Pervideo, durchsehen, trachten, verstehen.
skus glédati, preglédati prov resglédati,
poglédati inu premísliti, tráhtati, zíllati,
namérjati. fastopíti, rafvuméjti.

namerjati

Zilen, nach etwas Zilen. zylati, rávnu na-
mérjati, mériti, s'énim ozhéfsom misháti
inu mériti. Collineare, collimare, librare.

namerjati

Zielen. zylati, namerjati, méríti, namériti,
mírliti, méjniti, áhtati, glédati. Collimare,
intendere.

namerjati

Collimo, nach einem ding zillen, oder schiessen.
po eni rejzhi zillati, trāchtati, namériti, namér-
jati, ali /trilíti.

namerjati

die scheiben Treffen. tarzho sedéjti, na tarzho
namérjati, zílati. Collimare, Collineare.

197

HIPOLIT: Dict. II,

namerjati

Intendo,

animo aliquid intendere. auf etwas zielen.

na éno rejzh namérjati.

namerjati

Alludo,

Alludens ad aliquid. auf etw dng deuten. na eno
rejk namerjati; eno rejk dati saftopiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

namerjénje

Allusio, andeutung auf etwas. namerjénje na
eno rečeh, na smánju dájce, sastopnost

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

namesten

Vicarius, statthalter, stellverwalter.

naméjstnik, naméjsten, nà méjsti éniga postávlen.

namestenyje

Substitutio, einsetzung an des andern stell.
na méjsti éniga drúfiga postávlejne, naméj-
stejne: túdi podlošhéjne, podstávlejne.

namestejje

Succesio, nachfolg im amt, erbschaft. nastó-
pik v'slufhbý, ali v'jérbszhini: túdi poháik,
nahajálishhe, nahódszhina, naméjstejne, namej-
stuvájne.

namestiti

Destino, an statt seiner sezen, verordnen.
namejfti febe éniga postáviti, naméjftiti.
savkásati, sapovédati, odlozhíti, isvolíti,
naméjniti, ispofláti.

namestiti

Delego,

loco sui alium delegare. an statt seiner
einen anderen setzen. drúfiga fúnaj sébe
namejstiti, ali na mejsti sébe postáviti,
posláti.

namestiti

Refarcio,

refarcire damnum. den schaden ersezen. to shkódo
naméjstiti, dostávití, fa shkódo fadósti sturíti.

namestiti

Sarcio, ergänzen, ausbessern, flicken. wider
erstatten, ersezen. kárpati, shívati, popráv-
lati, flíkati, fbólshati, fúpet nařaj poverníti,
povrázhati, plázhati, dostáviti, naméjstiti.

HIPOLIT: Dict. I, 585

namestiti

Restituo, wider geben, wider zustellen. našaj
dāti, poverníti, povrázhati, naméjstiti, plázhati.

namestiti

Succenturio, die lären plaz der soldaten be-
sezen. te práfna méjsta tih pobýtih šholnérjou
dopolníti, řastávití, naméjstiti.

HIPOLIT: Dict. I, 639

namestiti

Substitutio, an eines anderen statt sezen. na
mėjsti sébe, ali na mėjsti éniga drúfiga posta-
viti, namėjstiti.

namestiti

Subdo,

in locum alterius subdere aliquem. einen an
eines andern stell sezen. éniga na méjsti tiga
drúfiga postáviti, ali naméjstiti.

HIPOLIT: Dict. I , 630

namestiti

Schaden ersezen. fhkódo naméjftiti, sa fhkodo
sadófti fturíti, fhkódo povèrníti. Damnum
refarcire, penfare.

namestiti

an eines andern statt Sezen.éniga na mejfti
drúsiga poftáviti, naméjftíti.

substituere in alterius locum, sufficere, surrogare.

namestiti

Regenero,
regenerare patrem. den Vatter ersezen, dem
Vatter gleich seyn. svójga ozhéta naméjstiti,
ozhétu enàk bíti.

namestiti

Unterschieben, etwas unter ein Ding schieben.

namějstiti, na nejši čniga postaviti:

podstaviti, podložit, podvréjiti, pod-
taxiti, podpíniti, podríviti. Substituere,
supponere, subjicere, submittere.

HIPOLIT: Dict. II, 234

namestiti

Vertretten, ^Verrichten, eines freundsstatt
Vertretten. éniga priátela naméjstiti, se
éniga priátela iskasáti. munere amici fungi.

namestiti

Compenfo,

tarditatem supplicij gravitate compensare. den
langen Verzug mit schwere straff ersezen. ta
dolgi odlóg s'teshávo te [htrafenge naméjstiti.

namestiti

Redimo,
redimere praeteritam Culpam. die vergangene
schuld durch gute That ersetzen. to poprėjshno
pregrėjho skus dóbru djánĕ dostáviti, naméj-
stiti.

HIPOLIT: Dict. I , 552

namestiti = namestorati

eine Person Vertretten. eno perfhóno naméj-
ftiti, enéjga perfhóno saftájati. personam
aliquam et partes sustinere.

namestiti (= nadomestiti)

Supplementum,
supplementum legionibus scribere. da Regimenten
im Krieg ergänzen, te regiměnte na vojsci
spolniti, namějstiti.

HIPOLIT: Dict. I, 648

namestiti (= nadomestiti)

naměščen

- esten

Suppletus, ersetzt, ergänzt, dostáolen,
naměšten, dopólnen, zplnen, dokončan.

HIPOLIT: Dict. I, 648

naměstnen

Legatus, gewaltbott, volmächtiger Anwalt, tag-
herr. Statthalter, Verweser. isposlàn oblastnýk,
isposlániz, oblastnèn naméjstnik, naméjstnen ob-
lastnýk, en sel.

namestrou

Succenturiati superveniunt ex Infidys, der Ent-
saz kommt herzu aus dem hinterhalt, Та помúzh
tih namejstnenih pride od sájdnie sadèrshoe,
búfsje, ali safsédbe

namestnik

Papst. papesh, Rimski škof, naméjstnik chrístušou.
papa, Romanus pontifex, vicarius christi.

namestnik

Regulus, königlein, ein grosser landherr, königischer Waywod. Zaunköniglein ein Vogel. Item Basilisk. en krajlízh, ali kralévi naméjstnik, ali oblastnýk. kralízhik éna týžhiza. túdi en bafilisk éna grofótna sverjázhina.

namestnik

Pfalzgraaff. ban, krájlou naméjftnik. Comes
palatinus.

namestnik

et ad Tribunal Pilati praefecti Caesarei, raptus,
accusatus et Damnatus est, ut agnus innocentissimus;
Vnd Vor^{dem} Richterstuhl Pilati des kaiserlichen
Landpflegers gerissen, angeklagt, Vnd Verdammnet,
Als ein unschuldigstes Lamm; inu pred
fodni stol Pilátufha tige Cefsarskiga naméjstnika
zafrań, obtóshen inu obfójen bil kakor enu nar
nedólshníhi jágnie

HIPOLIT, Dict:

Orbis pictus,

68

namestnik

Luckenbüßer. namestnik. vicarius.

HIPOLIT: Dict. II, 118

namestnik

Statthalter. naméjstnik. vicarius.

HIPOLIT: Dict. II, 184

namestnik

Statthalter eines Bürgermeisters. namejstnik
énigá púngarmástra. proconsul.

HIPOLIT: Dict. II, 184

namestnik

Administrator, Verwalter, schaffner. Governávir,
Sheffar, flegar, naméjstnik, Gospodár.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepís), 74

namestnik

Vicarius, statthalter, stellverwalter.
naměstník, náměstek, ná městě inigo
postávek.

HIPOLIT: Dict. I, 709

namestník

Vorsteher. šprejdník, napr'ej poštáveník, ob-
lastnýk, naméjstník. praepofitus, praefes,
praefectus.

namestnik

Substitut, schreiber. naméjstnik, na méjsti éniga
postávlen, šríbar. Hypodidascalus: ad manus servus:
substitutus.

191

HIPOLIT: Dict. II,

namestnik

Eines statt Vertretten. enájga naméjftnik biti,
na méjfti éniga slushbó oprávlati. locum alicujus
tenere; vicem alicujus explere.

namesnik

Statthalter eines Verstorbenen kōnigs. mértviga
krajla naméjstnik, Interrex.

HIPOLIT: Dict. II,

184

namestnik

Statthalter eines Feldherren. en naméjstnik
vážhiga generala na vojiski. Legatus.

HIPOLIT: Dict. II, 184

namestnik

Fürgesezter. napréj postávlen, flégar, oblaštnyk,
naméjstnik. praefectus, praefes.

namestnik

Intercessor, widerfechter, Verhinderer, Vertreter, Vnterhandler, mittler, Vorbitter.
befséjdnik, faderfháviz, naméjstnik, fagovor-
jáviz sréjdnar, faproshníaviz, proshnýk,
faproshnýk.

namestnik

Intercedo,

Intercedere pro aliquo. für einen bürg werden.
hinter einem stehen. Theologice. einen vertreten,
für einen bitten. fa éníga pórrok postáti, fa
énim státi. na mejsti éníga státi, ali enájga
naméjstnik bíti, fa éníga profsíti, oblubíti.

namestnik

Interrex, Stellhalter des verstorbenen Königs bis zur Erwehlung eines andern.

namestnik mértviga krála nóter do
ipólejna érniga drúfiga

HIPOLIT: Dict. I, 318

namestnik

Provisor in der Schul. namestnik tiga skul-
mastra, skulmastrou pomordnijsk. Hypo-
didaktikus, praepceptor secundarius: pro-
visor.

HIPOLIT: Dict. II, 143

namesník

Verwalter. en naprejpoštávenik, víšar, na-
mějftnik, flegar, oblaštnyk, governáviz, go-
fpodár. prefes, adminifter, administrator, ni-
oderator, gubernator, dioecetes, Dispensator.

namestnik

Leutenant, Vnterhaubtmann. Capitánov naméjstnik:
vicecapitán: lájtenant. locumtenens.

namestnik

Untervogt. en ſpuđni oblaſtnyk, ali flegar,
ſpuđni odvéjtnik, naméjſtnik. praefectus in-
ferior, praefes alys ſubpraefectus.

HIPOLIT: Dict. II,

238

namestnik

Oberster.vigfhi oblafstnyk,odvéjtnik,naméjftnik,
napréj poftávlenik.princeps,praefectus,praefes.

namestnik

Unterrichter, des Richters Statthalter.
puďfodnýk, pudríhtar, ríhtarjou, ali fod-
nýkov naméjstnik. Inferior judex, subjudex,
judicis locumtenens, Recuperator.

namestruk

Wachfabr. naméjstrik, nahódnid - succo -
foc. Wachfabricin. nahódnixa.

HIPOLIT: Dict. II, 129

namestnik

Amanuensis, ein Schreiber, oder substitut. ein
Kopist, Schreiber, ali naméjstnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

naměstník

Nachfolger, nahodník, nástópnik, naméjstník:
pohájáviz, posnémaviz, po navúku déloviz.
succesor: imitator, sectator, Conf~~l~~etator,
aemulus.

HIPOLIT: Dict. II, 129

namestnik

Juridicus, des richters Statthalter, Vnter-
vogt. ríhtarjou naméjstnik, spúdni oblastnýk,
ali sodnýk.

namestnik

Lego, Botschaft schicken. einem zuschaffen
geben. Vermachen. Ambasciádo posláti. éniga
oblastnéniga naméjstnika isposláti. énimu oprá-
vit dáti: fasháffati, fapustíti.

namestrik

Locumtenens, Stellvertreter, lieutenant.
namejstuid, vice capitän.

HIPOLIT: Dict. I, 347

namestnik

Legatus, gewaltbott, volmächtiger Anwalt, tag-
herr. Statthalter, Verweser. isposlàn oblastnýk,
isposlániz, oblastnèn naméjstnik, naméjstnen ob-
lastnýk, en sel.

namestnik

Sublego, einen anstatt des andern setzen.
éniga namejstnika postaviti, fashápati.

HIPOLIT: Dict. I, 633

namestnik

Subcurator, Vnterschafner, factor. sháfarjou
naméjstnik, skarbnýk, opravílnik.

HIPOLIT: Dict. I, 630

namestnik

Fungor,

vicem alienam fungi. eines anderen stell ver-
treten. enèjga drúfiga slušhbó opravláti,
enèjga drúfiga namèjstnik býti, na mèjstu drú-
figa slušhbý naprèj státi.

namestnik

Paranympus, bräutigamführer, vel ut alý braut-
führer. fhéninov naméjstnik, nevéstni váríh,
nevéstnik, drúfhiz, nevéstin vojárin.

namestück

Proquaestor, Statthalter eines Sekelmeisters.
en naméjstun einige zólnarje.

HIPOLIT: Dict. I, 521

namestnik

Papa, Papst. Papesh. en duhóvni ózha céjliga
kershánstva, naméjstnik Chrístushou.

namestnik

Palatinus, Vicekönig. bann, kralévi naméjstnik.

HIPOLIT: Dict. I, 426

namestnik

Praefectus, amtmann, Vogt, statthalter. en
flégar, Governáviz, naméjstnik.

HIPOLIT: Dict. I , 492

namestnik

Succedaneus, an eines andern statt gesezt.
na méjsti éníga drúfiga postávlen: naméjstnik.

HIPOLIT: Dict. I, 638

namestnik

Successor, der an eines andern Statt Kommt.
namejstnik, nachfolger. mesto'pnik,
nahodnik v' sluzby, ali v' jerb.
skini.

HIPOLIT: Dict. I , 639

namestnik

Subcenturio, Vinterleitenant. namestnik
vicecapitana.

HIPOLIT: Dict. I, 630

namestnik

Propraetor, statthalter eines landvogts.
naméjstnik éniga defhé'oliga oblastnýra.

HIPOLIT: Dict. I, 520

namestnik

Satrapa, et satrapes, Landpfleger, Vogt. en
deshélski gospùd, inu flégar, en naméjstnik inu
oblastnýk éniga fírsta v'éni deshéli.

HIPOLIT: Dict. I , 586

namestnik

Proconfularis, das dem statthalter zudienet.
kar timu naméjstniku je podlófhnu.

namestnik

Proconfulatus, Statthalters münde und amt.
Landvogtey. éniga namejstnika xharob,
službica inu obläst v' enim mēsti rali
dehelli.

HIPOLIT: Dict. I, 509

namesstrik

Proconsul, Statthalter eines Bürgermeisters,
namesstrik einige Bürgermeister.

HIPOLIT: Dict. I , 509

namestnik

Praefes, Landvogt. beschirmer, Vorsteher. de-
shélski oblastnýk, ali naméjstnik. en várík ali
obvárník, naprèj postávleník, prefidènt.

HIPOLIT: Dict. I , 500

naměstník

Prodictator, der an statt des obersten ge-
walthabers regiert. ex náměstník tiga
naar vögshiga oblastirna, kátéri na
negóvium méjstu Governáinu regira.

HIPOLIT: Dict. I , 577

namestnik

Delegatus, ut delegatus judex. ein Comissari,
abgeordneter richter. en Comesár, oblastnyk,
naméjftnik, en isposlán inu poobláftnen sodnyk
v'eni rejzhi.

namestrik

Delegatus, vel Abligatus. abgesandter, Vollmächtiger. en fel, ali ispoflán naméjftnik, en ispoflániz ali poobláftneniz, popólnoma poobláftnen.

namestnik

namestniki

Aliorſum ablegat vicarios ſuos Adminiſtratores, prae-
fectos quaeftores, et Legatos: quibus ſubinde mit-
tit nova mandata per Veredarios. Anderswohin ſchickt
er ſein Stellwalter Stadthalter, Amptleute Renntmei-
ſter, Vnd Geſandten: denen er Zuweilen nachſendet
neue befelche durch Poſtboten, Poſtilionen. drugám
on [=krajl] poſhila ſvoje namejſtnike oblaſtnyke, Flé-
garje, Réntmaſtre inu iſpoſlánzen, Amfhatóre katérim
v'zhafſi poſhle nova povélla po póſhtarjih inu po-
ſtiliónih.

HIPOLIT. Dict.

Orbis pictus, 62